

Краткая информация о проекте

Наименование	AP09259326 «Дастūr ал-‘илāдж» как источник степной медицины»
Актуальность	Народная медицина могут быть определены как кодифицированные, регулируемые, преподаваемые, широко применяемые и имеющие тысячелетний опыт явления. С другой стороны, их можно обозначить как явления очень скрытные, мистические и чрезвычайно локализованные, когда знания и практики передавались интимно, в устной и письменной форме. Медицина кочевых степных народов содержит в себе богатую культурную структуру и сохранилась до наших дней в различных письменных источниках. Проведение медицинских, этнографических исследований, которые на примере письменных наследии освещают традиции народной медицины, применение их на практике и пропаганда среди населения в наши дни приобретает не только научное, но и практическое значение.
Цель	Цель проекта – изучить медицинский трактат «Дастūr ал-‘илāдж» («Традиция лечения»), написанный в первой половине XVI в. личным врачом кочевого хана Кучкунджи (1432-1530) и его сына Абу Саида (ум. в 1533 г.) Султаном ‘Али ал-Хурасани (ум. после 1535 г.) и обобщить источниковедческое значение трактата по истории и культуре народной медицины.
Задачи	<p>Средневековый медицинский трактат «Дастūr ал-‘илāдж» не полностью интегрирован в научный оборот. Трактат дошел до нас в двух языках: на персидском и чагатайском. Его рукописи разбросаны в многих фондах страны (Казахстан, Узбекистан, Туркменистан, Азербайджан, Иран, Индия, Турция, Россия, Франция, Германия и др.). Исходя из этого, в проекте ставятся следующие задачи:</p> <ul style="list-style-type: none">– выявить, зафиксировать и изучить рукописи трактата в фондах республики и зарубежья, тем самым определить ареал распространения труда, среду переписчиков, читателей, потребителей, выяснить, на каком языке произведение было скопировано больше всего, и на каком языке была сохранена самая ранняя версия;– установить состав, объем и содержание рукописей трактата персидской и тюркской версий, определяя тем самым какие версии являются более полными или сокращенными;– обстоятельно проанализировать вопросы о происхождении трактата и языке оригинала, чтобы найти ответ на вопросы: на каком языке трактат был впервые написан, и определить, с какого языка была переведена и с какой версии отредактирована;– критически проанализировать текст трактата с целью определения основного варианта перевода на казахский язык и ввода информации в нем в научный оборот;– изучить влияние интеллектуальных исторических личностей на развитие и формирование народных традиций

	<p>медицины, фармации, врачевания среди степных народов; тем самым определить период развития народной степной медицины в средние века;</p> <ul style="list-style-type: none"> – выявить общие и специфические особенности медицинских знаний у кочевых народов, изучая языковые единицы произведении, термины, фраз и т.п.; – повысить уровень квалификации молодых исследователей в этой сфере. <p>Для достижения этих целей будут организованы: археографические экспедиции; исследования письменных источников средневековья по истории и культуре народной медицины; лекции, научно-практические конференции по теме проекта; мастер-классы по вопросам изучения письменных источников средневековья.</p>
<p>Ожидаемые и достигнутые результаты</p>	<p>«Дастур ал-'иладж» является незаменимым документом при изучении влияния интеллектуальных исторических деятелей на развитие и формирование медицины, врачебного искусства, традиций народного врачевания у степных народов, определяя тем самым этапы развития народной медицины в Средний возраст. По его языковым единицам, терминам, медицинским названиям мы имели прекрасную возможность определить уровень и особенности медицинского образования у кочевых народов Дешти Кипчака.</p> <p>В трактате описаны названия 109 растений, 40 животных и 10 минералов, используемых в лечебных целях, способ изготовления 28 лекарств и их применение в медицине (приложения А, Б). В результате исследований, проведенных в рамках проекта, прежде всего, было получено много информации об истории и развитии народной медицины, религиозных аспектах мировоззрения, методах лечения, часто применявшихся в средние века, и взаимосвязь между традиционным искусством врачевания и культурой. В трактате Хакима Султана Али, знакомого с произведениями медицинских классиков, культура и точки соприкосновения и опыт полевых врачей (знахарей, целителей, хирургов, целителей, целителей) и народной медицины с греческой, арабской, персидской, и индийская медицина были показаны.</p> <p>Результаты исследования опубликованы в общем количестве 16 статей (Приложение А): 2 статьи в SCOPUS, 5 статей в изданиях Национального института научных исследований, 9 статей в сборниках международных конференций (Бишкек, Познань, София, Алматы).). Организованы один онлайн-семинар «Традиционная медицина тюркских народов» (26-27 октября 2021 г.) и одна международная научно-практическая конференция «Полевая медицина: данные, история, применение, понятия и термины» (Алматы, 4-5 октября 2022 г.). Издан сборник материалов конференции с участием</p>

	отечественных и зарубежных исследователей (Алматы, 2022 г. – 195 стр. ISBN 978-601-04-6094-2).
Имена и фамилии членов исследовательской группы с их идентификаторами (Scopus Author ID, Researcher ID, ORCID, при наличии) и ссылками на соответствующие профили	<ol style="list-style-type: none"> 1. Руководитель – Зубайда Шадкам, кандидат филологических наук (2006), доцент (2011). https://orcid.org/0000-0003-2080-3671 2. СНС - Туякбаев Омир Оразович, PhD https://orcid.org/0000-0003-3846-7426 3. СНС - Кыдырбаева Умит Турсынбаевна, PhD 4. НС –Абдраханов Дінмұхамед Муратұлы 5. МНС –Кайранбаева Назым Нургельдиевна, PhD https://orcid.org/0000-0002-3408-0876
Список публикаций со ссылками на них	<p style="text-align: center;">SCOPUS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Shadkam Z., Kydyrbayeva U., Tuyakbayev O. Orta Asya halk hekimliğinde dua, vird ve zikir // Türk Kültürü ve Hacı Bektaş Veli Araştırmaları Dergisi. - 2023. - № 106. - S. 43-63. https://doi.org/10.34189/hbv.106.003 2. Sultanbek K., Shadkam Z., Kairanbayeva N. On the Issue of Transcription in Historical Turkic Text Studies in Central Asia // Türk Kültürü ve Hacı Bektaş Veli Araştırmaları Dergisi. - 2023. - № 108. https://doi.org/10.60163/hbv.108.006 <p style="text-align: center;">ККСОН:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Шадкам З., Тұяқбаев Ө.О., Қыдырбаева Ү.Т., Абдраханов Д.М. «Дастұр ал-‘иләж» медициналық трактаты және қолжазба нұсқалары // ҚазҰУ хабаршысы. Шығыстану сериясы. - 2021. - №3 (98). – Б. 101-110. https://doi.org/10.26577/JOS.2021.v98.i3.10 2. Шадкам З., Қыдырбаева Ү.Т., Тұяқбаев Ө.О. Ортағасырлық түркі шипагерлік дәстүрі және жазба жәдігерлері // ҚазҰУ хабаршысы.Тарих сериясы. - 2021. - №3 (102). - Б. 178-187. https://doi.org/10.26577/JH.2021.v102.i3.18 3. Шадкам З., Тұяқбаев Ө.О., Сұлтанбек К.Б.. «Дастұр ал-‘иләж» трактатындағы халық емшілігі – медициналық антропология көзқарасымен // Еуразия Гуманитарлық Институтының Хабаршысы. - 2022. - №3. - Б. 87-100. https://doi.org/10.55808/1999-4214.2022-3.09 4. Шадкам З., Тұяқбаев Ө.О., Қыдырбаева Ү.Т. «Дастұр ал-‘иләж» медициналық трактатының орфографиялық және фонетикалық ерекшеліктері // ҚазҰУ хабаршысы. Шығыстану сериясы. - 2022. - №4 (103). - Б. 4-13. https://doi.org/10.26577/JOS.2022.v103.i4.01 5. Ү.Т. Қыдырбаева, З. Шадкам, Ө.О. Тұяқбаев. «Дастұр ал-‘иләж» трактатының мазмұндық құрылымы // ҚазҰУ хабаршысы Шығыстану сериясы. - 2023. - №2 (105). – Б. 119-129. https://doi.org/10.26577/JOS.2023.v105.i2.013 <p style="text-align: center;">Халықаралық конференциялар жинағы:</p>

	<p>1. Абдраханов Д. Кайранбаева Н. Исследования медицинских трактатов на чагатайском языке // IX Международной научно-практической конференции «Наука и образование в современном мире: вызовы XXI века». - Нур-султан, 2021. - Б. 13-16.</p> <p>2. Kairanbayeva N., Shadkam Z. Some of medicinal herbs names in Turkic Folk Medicine (based on the treatise Dastur al-ilāj) // Международная научная конференция «Востоковедение – традиции и современность» памяти профессора А.Федотова. Софийский университет им. Св.Климента Охридского. 15-16 октября, 2022. - София, 2022.</p> <p>3. Shadkam Z., Sultanbek K. "Destūr'ül-‘İlāc’da Dođal Tedavi Yöntemleri» // «Далалық медицина: деректері, тарихы, қолданылуы, ұғымдары мен терминдері» халықаралық ғылыми-практикалық конференция жинағы / Жауапты ред.: Шадкам З. - Алматы: Qalam, 2022. - Б. 46-56.</p> <p>4. Kairanbayeva N., Shadkam Z. Medicinal Properties of Adyraspan in Turkic Folk Medicine (based on the treatise «Dastūr al-‘İlāj») // Collection of International Scientific And Practical Conference "Steppe Medicine: Data, History, Applications, Concepts & Terms", 4-5 October, 2022. - Almaty; Qalam, 2022. - P 57-67.</p> <p>5. Қыдырбаева Ү.Т. «Дастұр ал-‘илāj» трактатында кездесетін ауру түрлері // «Далалық медицина: деректері, тарихы, қолданылуы, ұғымдары мен терминдері» халықаралық ғылыми-практикалық конференция жинағы / Жауапты ред.: Шадкам З. - Алматы: Qalam, 2022. - Б. 36-46.</p> <p>6. Тұяқбаев Ө.О. «Асрар ал-атибба’а» медициналық трактаты – түркі мұрасы // «Далалық медицина: деректері, тарихы, қолданылуы, ұғымдары мен терминдері» халықаралық ғылыми-практикалық конференция жинағы/ Жауапты ред.: Шадкам З. - Алматы: Qalam, 2022. - Б. 26-36.</p> <p>7. Абдраханов Д. XIX ғасырдағы қазақ медицинасы (Ә.Диваев еңбектері негізінде) // «Далалық медицина: деректері, тарихы, қолданылуы, ұғымдары мен терминдері» халықаралық ғылыми-практикалық конференция жинағы / Жауапты ред.: Шадкам З. - Алматы: Qalam, 2022. - Б. 121-133.</p> <p>8. Sultanbek K. Çağatayca Bir Tıp Metni: “Destūr’ül-‘İlac” // International Symposium of Young Turkologists. - Bişkek: Kyrgyz-Turkish “Manas” University, 2022. - Б. 87-96.</p> <p>9. Kudyrbayeva U. Orta Asya Tarihi Tıp Metinleri Araştırmalarında “Dastūr Al-‘İlāj” Örneđi // IX Ogólnopolska Konferencja Turkologiczna w 20. rocznicę założenia Zakładu Turkologii na Uniwersytecie im. Adama Mickiewicza. Poznaniu. 11-12 maja 2023 r. Instytucie Orientalistyki UAM w Poznaniu. - Poznaniu, 2023.</p>
Информация о патентах	-
https://www.kaznu.kz/kz/24498/galleryphoto/	



 **AMEA Məhəmməd Füzuli adına Əlyazmalar İnstitutu**
Bura 8 01:13

ƏL-FƏRƏBİ ADINA QAZAX MİLLİ UNİVERSİTETİNİN ALİMİ ƏLYAZMALAR İNSTİTUTUNUN QONAĞI OLUB

Bu günlərdə Əl-Fərabə adınə Qazax Milli Universitetinin Şərqlənəsləq fakültəsinin dosenti, həmin universitetin nəzdində Mədəni irs və əlyazmalar Fondunun sədri, fil.ö.f.d. Zübeydə Şafkəm AMEA Məhəmməd Füzuli adına Əlyazmalar İnstitutunun qonağı olub. Qonağı Əlyazmalar İnstitutunun baş direktoru, akademik Teymur Kərimli qəbul edib. Görüşdə institutun icraçı direktoru, fil.e.d. Paşa Kərimov, ... **Əzizə**



